

「フランス語ガイド オンライン研修」

一社) 日本観光通訳協会 (JGA) 第一支部研修のお知らせ

第一支部運営委員会

フランス語ガイド資格者及びフランス語ガイドを目指す方々を対象に、フランス人の仏語全国通訳案内士である Mme. PICHARD による、フランス人向けのガイディングのポイントと正しいフランス語用語をオンライン研修として学ぶ貴重な機会です。オンライン研修は下記のとおり、4回予定し、毎回異なるテーマで研修を行います。各回、フランス語ガイドに関する質問時間を取り、日頃からのフランス語ガイドの悩みを解消する絶好の機会となります。

講義及び質疑応答は原則フランス語となります。尚、受講参加は1回のみでも、4回すべての参加も大歓迎ですが、参加受付は各回毎に先着順になりますのでお早目にお申し込み下さい。尚、今回使用のオンラインシステムは、新たに Zoom システムを使用します。

〈日 時〉 2020 年 6 月 25 日 (木) 13:00~15:10 (20 分前から 10 分前までに入室願います)

テーマ : 日本食、築地場外市場、質疑応答等

7 月 2 日 (木) 13:00~15:10 (20 分前から 10 分前までに入室願います)

テーマ : 日本庭園、皇居東御苑、質疑応答等

7 月 9 日 (木) 13:00~15:10 (20 分前から 10 分前までに入室願います)

テーマ : 仏教、鎌倉、質疑応答等

7 月 16 日 (木) 13:00~15:10 (20 分前から 10 分前までに入室願います)

テーマ : 神道、明治神宮、原宿/表参道、質疑応答等

上記の研修日のご希望の日毎に下記申し込み URL に必要事項を記入の上、お申し込み下さい。

〈定 員〉 各回 20 名 先着順 (催行最低人員 : 9 名)

催行最低人数に満たない回は原則中止となり、空席のある別の日をご案内致します。

尚、中止となり、別の日にも受講されない場合は振込手数料を引いて払い戻し致します。

〈参加資格〉 全国通訳案内士資格者 (JGA 会員は令和 2 年度年会費支払済みの方)

マイク付きパソコンをお持ちの方で、事前に Zoom 会議システムテストを受けること。

(尚、既に Zoom での研修・会議等を実施済みのパソコン利用の方はテスト不要)

〈接続テスト〉 Zoom システムを未使用の方は、以下のいずれかの日の指定時間にテスト願います。(接続テスト担当 : 美澤) 尚、今迄の JGA のオンライン研修は Zoom ではありませんので、既に JGA オンライン研修受講の方も Zoom システムの接続テストは必要です。

① 6 月 10 日 (水) 10:00-12:00 の間、15 分毎に接続テスト実施。

(10:00, 10:15, 10:30, 10:45, 11:00, 11:15, 11:30, 11:45)

② 6 月 19 日 (金) 10:00-12:00 の間、15 分毎に接続テスト程度。

(10:00, 10:15, 10:30, 10:45, 11:00, 11:15, 11:30, 11:45)

※仮受付の連絡があった方が対象。仮受付メールに接続用テスト URL 通知。

※当日、接続不良による返金はありません。接続テストで事前に確認下さい。

〈参加費〉1回当たり：JGA 正会員 3,500 円、非会員 5,000 円（いずれも事前振り込み）

複数回分を申し込まれる方は、正式受付された参加回数分をまとめて振り込み願います。

〈講師〉Mme. Astrid PICHARD（仏語全国通訳案内士、ストラスブール大学日本語学科卒）

〈内容〉前半は講師によるフランス語でのガイドに関する研修を毎回テーマを変え研修（約 100 分） 後半は参加者からの質問・疑問にお答えする時間（約 30 分）

〈申込開始〉6 月 4 日（木）20:00 以降（厳守、事前申込み無効）JGA 会員・非会員共
上記 4 回分同時申し込み開始

〈申込締切〉2020 年 6 月 18 日（木）15:00（厳守） 上記 4 回分とも同時締切り。

〈申込方法〉下記、各回毎の申し込み URL にアクセスし、URL 内申し込みサイトにある下記
項目を記載の上、お申込み下さい。（各回別に申し込みが必要です）

6/25（木）申し込み URL：<https://adp.la/events/?key=FRA200626>

7/02（木）申し込み URL：<https://adp.la/events/?key=FRA200703>

7/09（木）申し込み URL：<https://adp.la/events/?key=FRA200710>

7/16（木）申し込み URL：<https://adp.la/events/?key=FRA200717>

- ① 氏名（よみがな）
- ② 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
- ③ 居住都道府県
- ④ メールアドレス
- ⑤ 登録言語
- ⑥ 全国通訳案内士登録証番号（JGA 非会員様のみ）
- ⑦ Zoom でのオンライン研修・会議等の経験 【有/無】
- ⑧ Zoom オンライン接続テスト希望 【有/無】 記入例：有 ①6/10 10:45
接続テスト希望日時 【①/②】①6/10(水) ②6/19(金) 下記指定時間選択。
(10:00, 10:15, 10:30, 10:45, 11:00, 11:15, 11:30, 11:45)

* 複数回分を同時に申し込まれる場合もテストは 1 回ですので各回に同じ日時を記入。

- ⑨（JGA 会員のみ）令和 2 年度年会費の支払い【済/未】

年会費未払いの JGA 会員は、年会費を振り込み後、再度お申込み下さい。

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、接続テストが必要な方は、申込時に希望された指定日時にテストし、作動確認ができたなら、4 営業日以内に研修費をお振り込み下さい（手数料ご負担願います）。（最終入金期限：6 月 22 日（月）

お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。お振込みが間に合わない場合には、JGA 事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

お願い：振り込み者名の後ろに「フランス、正式受付受講日」を追記願います。

（例：ヤマダ タロウ フランス 6/25, 7/2, 7/9）

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンホウジンニホンカンコウツウヤクキヨウカイ ケンシユウ

【重要なご注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。他の方との交代も不可です。
 - (2) 領収書は今回発行致しません。ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収書として利用できますので、そちらをご利用願います。
 - (3) 催行最低人数に達しない回に申し込まれた場合は、空席のある別の受講日をご案内致します。尚、他の受講日も満席の場合、或は別の日の参加不可の場合は、振込手数料を引いて払い戻し致します。
 - (4) 締切日（6/18）以降のキャンセル及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は6月30日（火）迄に指定口座に振り込んで頂きます。
（手数料ご負担）。
 - (5) 6月18日（木）15:00以降のキャンセルは、JGA事務局の他に、担当者にもご連絡下さい。
担当者：森 潔 dogwood@d07.itscom.net
 - (6) フランス語でのガイドに関し、教えて欲しいテーマや、質問等あれば、上記森宛てメール下さい。講師にお伝えし、研修の中でできる限り説明して頂くようにします。
 - (7) 講義の録音、録画、無断撮影は禁止です。
 - (8) JGA事務局は土・日・祝日は休日ですので、お電話での連絡が出来ません。
また休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。
- ◎ お申込みの時、研修日、件名が指定どおりになっているか、ご確認下さい。
- ◎ マイク付きのパソコンをお持ちの方で、Zoom会議システム接続可能な方が対象です。
当該会議システムに接続したことのない方は必ず、上記指定日時に接続テスト願います。
- ◎ 当日、万が一システムのトラブル等で講習が聞けなかった場合でも、返金は致しかねます。
事前に接続テストを実施し、当日はサポートもついておりますが、それでもトラブルが発生した場合はご容赦願います。
- ◎ 申込み問合せ：03-3863-2895 JGA事務局
- ◎ 内容についてのお問い合わせは 森 潔まで (dogwood@d07.itscom.net)

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024 東京都千代田区神田和泉町1-6-1 インターナショナルビル 603号室

電話番号 03-3863-2895（ツヤクゴー）FAX番号 03-3863-2896

E-mail：info@jga21c.or.jp

URL：<http://www.jga21c.or.jp/>